ESTIMATES

Northern Pipeline Agency Canada

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2002-III-31

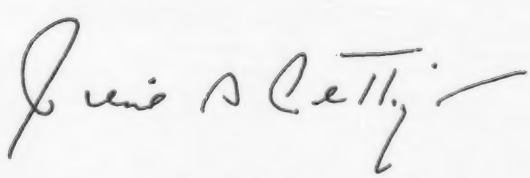
ISBN 0-660-61469-3

101-05672/

NORTHERN PIPELINE AGENCY

2001 - 2002
Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities



The Honourable Pierre Pettigrew,
Minister Responsible for the Northern Pipeline Agency

Table of Contents

Section I: Messages 1
Executive Summary 1
Figure 1: The Alaska Natural Gas Transportation System 2
Figure 2: The Foothills Prebuild 2

Section II: Departmental Overview 3
A. Mandate, Roles, and Responsibilities 3
B. Departmental/Program Objectives 4
C. Planning Context 4
D. Departmental Planned Spending 6

Section III: Plans, Results and Resources 7
A. Planned Spending and Full Time Equivalents (FTE) 7
B. Business Line Objective 7
C. Business Line Description 7
D. Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources 8

Section IV: Joint Initiatives ..... N/A

Section V: Financial Information 10
Table 5.1: Source of Non-Respendable Revenue 10
Table 5.2: Net Cost of Program for the Estimates Year 10

Section VI: Other Information
Table 6.1: Cost Recovery and Billing Information 11
Legislation Administered by the Northern Pipeline Agency 11
Contacts 12

Section I: Messages

Executive Summary

The Northern Pipeline Agency (the Agency) was created by the *Northern Pipeline Act* (the *Act*) in 1978 to oversee the planning and construction by Foothills Pipe Lines Ltd. (Foothills) of the Canadian portion of the Alaska Highway Gas Pipeline Project. The project is also referred to as the Alaska Natural Gas Transportation System (ANGTS). The ANGTS is a pipeline mega-project intended to transport Alaskan and possibly Northern Canadian natural gas to southern markets in Canada and the United States.

Unfavourable economic conditions have led to indefinite delays in the completion of the ANGTS, and consequently, the Agency's activities have been limited. In recent years the Agency's primary role has been to oversee the expansion of the southern portion of the pipeline system, referred to as the Prebuild. The Prebuild first went into operation in 1981-1982 for the initial purpose of transporting Canadian gas principally sourced from south of the 60th parallel. As conceptualized, the second stage of the project would link the prebuilt Western and Eastern legs of the pipeline with the United States reserves at Prudhoe Bay and possibly Canadian reserves in the Mackenzie Delta region.

In response to growing export demands, the flow capacity of the Prebuild continues to approach the 102 million cubic metres (3.6 billion cubic feet) per day rate provided for in the agreement between Canada and the United States underpinning the ANGTS. The last expansion of the Prebuild, in 1998, raised the current capacity to about 94 million cubic metres (3.3 billion cubic feet) per day.

The determination of the Agency's budget of $ 260,000 for 2001-2002 includes sufficient funding to cover the cost of key operational components which are costs fully recovered through a cost recovery mechanism.

Figures 1 and 2 on the following page show the proposed route of the ANGTS and details of the existing Prebuild in Canada.

Figure 1:
The Alaska Natural Gas Transportation System

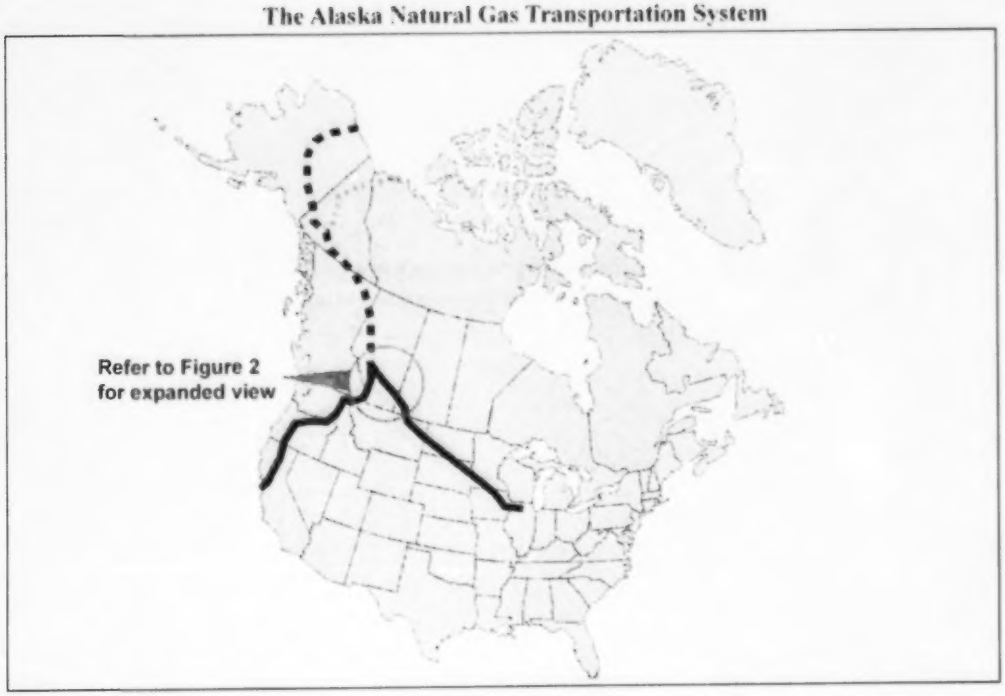
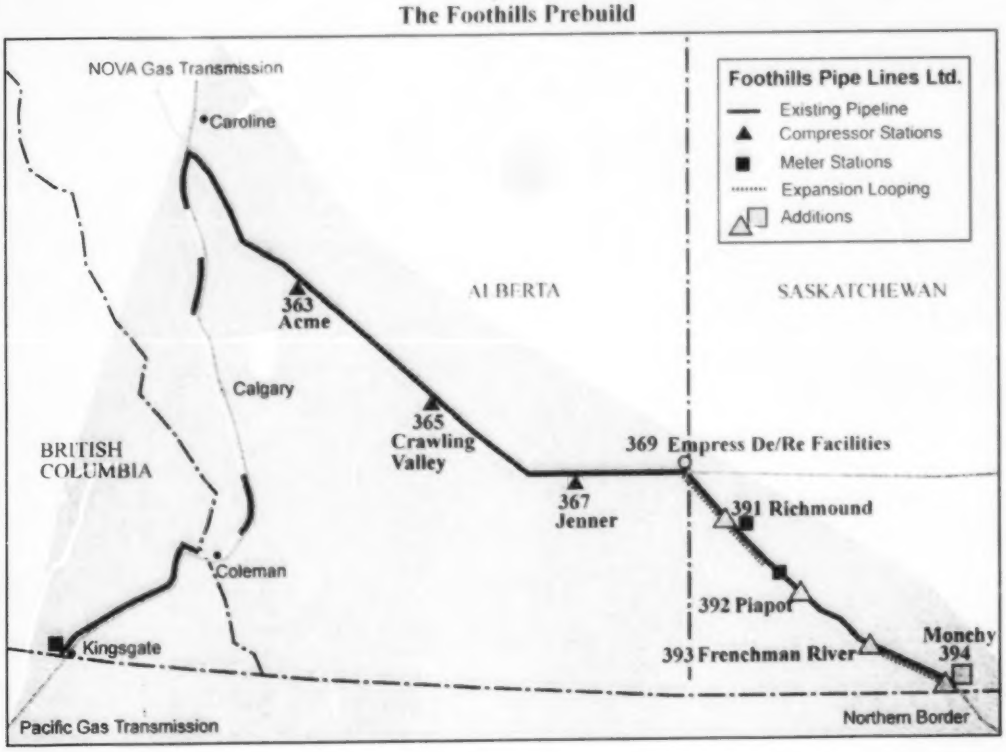


Figure 2:
The Foothills Prebuild



Section II: Departmental Overview

A. Mandate, Roles, and Responsibilities

In 1977, following extensive regulatory hearings in both countries, the Governments of Canada and the United States of America executed an "Agreement on Principles Applicable to a Northern Natural Gas Pipeline." This agreement provided a framework for the construction and operation of the ANGTS, a pipeline mega-project capable of transporting Alaskan and northern Canadian natural gas to southern markets in the United States and Canada. The Agency co-ordinates on behalf of the Government of Canada the implementation of an agreement reached with the United States in 1980 respecting the procurement of certain designated items, including compressors and large-diameter line pipe, valves, and fittings for the construction of the ANGTS. This agreement provides that suppliers on either side of the border be afforded the opportunity to bid on a generally competitive basis. The Agency also monitors the actual construction for compliance by Foothills with its various undertakings and with sound environmental and engineering practices.

In 1978, the Canadian Parliament enacted the *Northern Pipeline Act (the Act)* to both (i) give effect to the agreement and (ii) establish the Northern Pipeline Agency to oversee the planning and construction of the Canadian portion of the project by Foothills Pipe Lines Ltd.

Prior to commencing construction of any particular section of the pipeline, Foothills is required to obtain a series of specific approvals from the Agency pursuant to the *Act* and associated regulations and technical orders. These approvals relate to socio-economic and environmental requirements, routing matters, technical design, and other matters such as demonstration of financing.

Organization and Program Composition

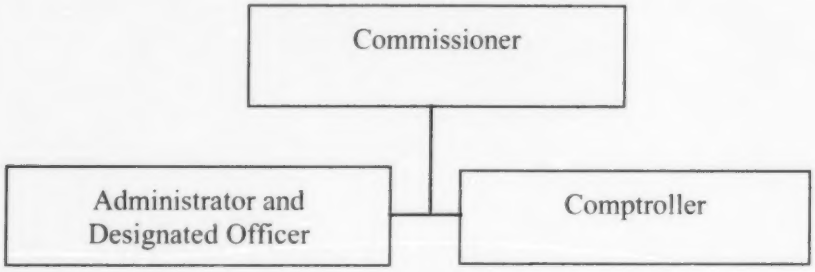
The Northern Pipeline Agency has one Business Line, namely, the Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline Project.

The Northern Pipeline Agency reports to Parliament through the Minister responsible for the Agency, currently the Minister for International Trade. The Agency has two senior officers, namely a Commissioner and an Administrator and Designated Officer. The Commissioner of the Agency, currently the Deputy Minister of International Trade, is appointed by the Governor in Council to be the deputy of the Minister responsible for the Agency. The Administrator and Designated Officer is currently a member of the National Energy Board and is based in Calgary.

The Agency relies largely on the National Energy Board for administrative services and technical advice and on Natural Resources Canada for policy advice.

To further assist the Minister responsible for the Agency in carrying out the program's mandate, there is provision for two federally-appointed advisory councils, made up of Aboriginals, business and other interested parties who are representatives of their communities in northern British Columbia and the Yukon Territory. Membership of the councils has been allowed to lapse in view of the dormant state of the second phase of the project.

Figure 3: Organization Chart - Northern Pipeline Agency



B. Departmental/Program Objectives

The objective is: to facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the Alaska Highway Gas Pipeline in a manner consistent with the best interests of Canada as defined in the *Northern Pipeline Act.*

C. Planning Context

The Agency's activities are dictated by the timing and pace of the construction of the ANGTS in Canada. A brief description and chronology of the ANGTS project is as follows.

The ANGTS is the largest proposed pipeline project in North America. It includes the construction of approximately 7,700 kilometres (4,800 miles) of large-diameter mainline pipe, about 42 percent of which would be located in Canada. The route for the pipeline through Canada and the United States is depicted in Figure 1 on page 2. Once in full operation, the ANGTS would be capable of transporting an initial 68 million cubic metres (2.4 billion cubic feet) per day of Alaskan gas. The system is also designed to accommodate the receipt and onward delivery of 34 million cubic metres (1.2 billion cubic feet) per day of northern Canadian gas via a connecting pipeline from the Mackenzie Delta / Beaufort Sea region.

As far back as 1977, the concept of prebuilding the southern portions of the ANGTS was identified as a benefit of the project, providing United States consumers with the opportunity to obtain additional surplus Canadian gas in advance of Alaskan gas. This Prebuild, which constituted Phase I of the ANGTS project, included a Western Leg to transport Canadian gas to markets in California and the Pacific Northwest and an Eastern Leg to serve primarily the United States midwest market. It was contemplated at the time that Phase II of the project, consisting of the northern portions and the remaining sections to be constructed in southern Canada and the Lower 48 region, would follow in the near term.

The construction of the Prebuild went ahead as planned and Canadian gas started flowing through the system for export in the 1981-82 timeframe. The Agency's activity level reached its peak during the construction of the Prebuild, with a corresponding staff level of approximately 100.

In 1982, at about the same time the Prebuild was completed, adverse market conditions led the sponsors of the ANGTS to put Phase II of the project on hold. The adverse market conditions were a result of (i) a decline in demand for natural gas due to economic recession and energy conservation measures; (ii) an increase in United States supply in response to higher wellhead prices; and (iii) escalating forecast costs of construction due to inflation and rising interest rates.

It was originally anticipated that the completion of the project would be delayed by only about two years. Phase II of the ANGTS remains on hold to this day, and the Agency's role has been confined to overseeing expansions of the Eastern and Western Legs. In response, the Agency shrank to a skeleton organization in the mid-1980's. At this juncture the Agency has one full-time staff member. Arrangements are in place whereby the Agency relies largely on the National Energy Board for administrative and technical assistance and on Natural Resources Canada for policy advice.

There have been five expansions completed since 1988, all of which were designed to either increase system capacity or enhance system reliability. The most significant of these expansion projects involved (i) the addition of two new compressor stations on the Eastern Leg in Alberta and of an additional compressor station and a further compressor unit in Saskatchewan, (ii) the completion of the Western Leg mainline in southeastern BC; and (iii) a further expansion of the Eastern Leg in 1998.

The flow capacity of the Prebuild continues to approach the 102 million cubic metre (3.6 billion cubic feet) per day rate that was provided for in the underlying agreement between Canada and the United States relating to the ANGTS. The 1998 expansion of the Prebuild raised its capacity to about 94 million cubic metres (3.3 billion cubic feet) per day.

Perception of a growing North American market for gas, limitations on supply from traditional sources, strong gas prices and a possible change in ownership of Prudhoe Bay gas reserves have rekindled interest in exploring options for bringing Alaskan and Delta gas to market. During 2001, the NPA may be required to address questions about regulatory process with respect to northern pipelines, the status of the Foothills certificate, the need for further assessments, and related matters.

In addition, the Agency may also be called on to respond to an application from Foothills to proceed with Phase II of the ANGTS.

D. Departmental Planned Spending

The following table is used to make the reader aware that the program cost is not borne by the taxpayer. Recoveries are not necessarily completed in the same fiscal year that the corresponding expenditures are incurred.

Financial Spending Plan

($ thousands)	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Budgetary Main Estimates	259	**260**	260	260
Total Main Estimates	259	**260**	260	260
Adjustments	-132.2	**0**	0	0
Net Planned Spending	126.8	**260**	260	260
Less: Non-respendable revenue	126.8	**260**	260	260
Plus: Cost of Services Received Without Charge	2.4	**2.4**	2.4	2.4
Net Cost of Program	2.4	**2.4**	2.4	2.4

Full Time Equivalents	2	2	2	2

Section III: Plans, Results and Resources

A. Planned Spending and Full Time Equivalents

Net Planned Spending ($ thousands) and Full Time Equivalents (FTE)

Business Line: Regulation of C[illegible]struction of the Alaska Highway Gas Pipeline

Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
126.8	**260**	260	260
2 FTE	**2 FTE**	2 FTE	2 FTE

B. Business Line Objective

To facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the Alaska Highway Gas Pipeline in a manner consistent with the best interests of Canada as defined in the *Northern Pipeline Act.*

C. Business Line Description

Regulation of the Planning and Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline

To carry out and give effect to the Agreement of 20 September 1977, between Canada and the United States; to facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the pipeline, taking into account local, regional and national interests, including those of the native people, and carrying out federal responsibilities in relation to the pipeline; to facilitate consultation and co-ordination with the governments of the provinces and the territories; to maximize social and economic benefits while minimizing any adverse social and environmental effects; to advance national economic and energy interests and to ensure the highest possible degree of Canadian participation in all aspects of the planning, construction and procurement for the pipeline, while ensuring that the procurement of goods and services for the pipeline will be on generally competitive terms.

D. Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources

Key Results Commitment - To provide Canadians with an overview of planning and construction of the Canadian portion of the Alaska Natural Gas Transportation System.

Planned Results - Co-operation with and among stakeholders to ensure that the *Act* is effectively carried out.

Related Activities

The Agency has been designated as a Department for the purpose of the *Financial Administration Act*. The Operating Budget is voted by Parliament annually.

The Agency currently operates within the existing budget by working in co-operation with other departments including, principally, the National Energy Board. This budget amount is in excess of the forecasted expenditures to provide for unexpected miscellaneous expenditures. Should increased Agency activity lead to an increase in required reference levels, the appropriate process(es) will be followed.

Pursuant to subsection 29(1) of the *Northern Pipeline Act*, cost recovery charges are determined in accordance with regulations made under the *National Energy Board Act*. Annual charges are based on an estimated budget plus or minus an adjustment for prior year actual expenditures. Billing takes place on a quarterly basis. For further information, refer to page 12.

Easement fees collected by the Agency on behalf of Indian and Northern Affairs Canada in the amount of $30,400 annually are deposited directly into the Consolidated Revenue Fund. The Yukon Government's share, paid out of the Agency's appropriation, is $2,806. Both receipt and expense are omitted from the calculation of recoverable costs.

Expected Results

The Agency will effectively respond to Foothills' regulatory filings and make certain that the Act is properly administered. Agreements are in place with the National Energy Board, Natural Resources Canada, and other government departments to achieve this result.

All of the costs incurred by the Agency in the administration of the *Act* will be fully recovered, including those costs related to services provided by other government departments.

Those costs ($33.1K) that are fixed in nature relate to the Commissioner's salary, the administration of the Leasehold Agreement by Indian and Northern Affairs Canada and the accommodations managed by Public Works and Government Services Canada.

The remainder of the costs of the Agency relate to services provided by others, including the administrative and technical support of the National Energy Board. While these costs have remained fairly stable over time, the Board's technical support service costs can vary substantially depending upon the timing and magnitude of Foothills' activities falling under the *Act*.

Resources - Northern Pipeline Agency Canada has a budget of $260,000 in 2001-2002.

Section V: Financial Information

Table 5.1: Non-respendable Revenue

($ thousands)	Forecast Revenue 2000-2001	**Planned Revenue 2001-2002**	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004
Northern Pipeline Agency				
Regulation of Construction the Alaska Highway Gas Pipeline	126.8	**260**	260	260
Total Non-Respendable Revenue	126.8	**260**	260	260

Table 5.2: Net Cost of Program for the Estimates Year

($ thousands)	**Total**
Planned Spending (Budgetary and Non-budgetary Main Estimates plus adjustments)	**260.0**
Plus: Services received without charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)[1]	**0**
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	**0**
Workmen's compensation, cost recovery audit costs and miscellaneous costs provided by other departments	**2.4**
	2.4
Less: Non-respendable Revenue	**260**
2001-2002 Net Cost of Program	2.4

1 On September 1, 1999, the NPA office area in Ottawa was closed. The occupancy instrument was renegotiated to keep the 'storage' area. The full occupancy lease (office and storage) may cost NPA approximately $19.6K. NPA remits accommodation charges to PWGSC regularly.

Section VI: Other Information

Table 6.1 Cost Recovery and Billing Information

Cost Recovery and Billing Information					
($ thousands)	**1999**	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**
Estimated recoverable costs	259.0	257.5	259.0	260.0	260.0
Actual recoverable costs	159.4	202.5	N/A	N/A	N/A
Adjustment in future year	99.6	55.0	N/A	N/A	N/A
Estimated recoverable costs	259.0	257.5	259.0	260.0	260.0
Adjustment for prior year	(127.8)	(95.6)	(99.6)	(55.0)	N/A
Total billings	131.2	161.9	159.4	205.0	N/A

N/A Information is not available until the completion of the audits for the corresponding fiscal years. The *Northern Pipeline Act* stipulates that an audit be performed annually by the Auditor General of Canada. Currently the audit is based on the fiscal year in order for the Agency to meet its obligations to Parliament.

Legislation Administered by the Northern Pipeline Agency

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following Act:

Northern Pipeline Act (R.S.C., 1977-78,c.20,s.1)

The Minister shares responsibility to Parliament for the following regulations:

National Energy Board Cost Recovery Regulations *(SOR/91-7, 1991 Canada Gazette Part II, p.15.)*

Contacts:

Northern Pipeline Agency
c/o National Energy Board
444 Seventh Avenue S.W.
Calgary, Alberta T2P OX8

Telephone: (403) 292-4800
Fax: (403) 292-5503

Mr. Robert G. Wright	Commissioner
Ms. Darcee Munroe	Comptroller & Executive Assistant to Commissioner
Mr. Kenneth W. Vollman	Administrator & Designated Officer

BUDGET DES DÉPENSES

Administration du pipe-line du Nord Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

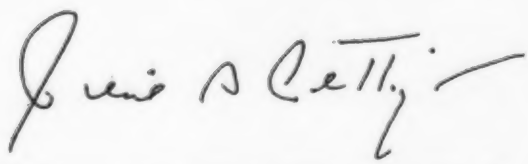
No. de catalogue BT31-2/2002-III-31

ISBN 0-660-61469-3

ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD

Budget des dépenses 2001-2002

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités



L'honorable Pierre Pettigrew,
Ministre responsable de l'Administration du pipe-line du Nord

Table des matières

Section I : Messages 1
Résumé 1
Figure 1 : Le Réseau de transport du gaz naturel de l'Alaska 2
Figure 2 : Le tronçon préalable de Foothills 2

Section II : Vue d'ensemble du Ministère 3
A. Mandat, rôles et responsabilités 3
B. Objectif du programme/Ministère 4
C. Contexte de la planification 4
D. Dépenses prévues du Ministère 6

Section III : Plans, résultats et ressources 7
A. Dépenses prévues et équivalents temps plein (ÉTP) 7
B. Objectif du secteur d'activité 7
C. Description du secteur d'activité 7
D. Principaux engagements en matière de résultats, résultats escomptés, activités et ressources connexes 8

Section IV : Initiatives conjointes ..... S/O

Section V : Renseignements financiers 10
Tableau 5.1 : Recettes non disponibles 10
Tableau 5.2 : Coût net du programme pour l'exercice budgétaire 10

Section VI : Renseignements supplémentaires 11
Tableau 6.1 : Renseignements sur le recouvrement des frais et la facturation 11
Lois administrées par l'Administration du pipe-line du Nord 11
Personnes-ressources 12

Section I : Messages

Résumé

L'Administration du pipe-line du Nord (l'Administration) a été créée en vertu de la *Loi sur le pipe-line du Nord* (la «*Loi*») en 1978 pour qu'elle supervise la planification et la construction, par Foothills Pipe Lines Ltd. (Foothills), de la partie canadienne du projet de construction du gazoduc de la route de l'Alaska. Ce projet est également connu sous le nom de Réseau de transport du gaz naturel de l'Alaska (RTGNA). Le RTGNA est un mégaprojet pipelinier conçu pour transporter le gaz naturel de l'Alaska, et éventuellement celui du Nord canadien, vers les marchés du Sud.

Une conjoncture économique défavorable au Canada et aux États-Unis a retardé indéfiniment l'achèvement du RTGNA, et cela s'est traduit par un ralentissement des activités de l'Administration. Ces dernières années, l'Administration a eu pour rôle principal de superviser les agrandissements du tronçon sud du réseau pipelinier, lequel constitue ce que l'on appelle le tronçon préalable. Ce tronçon préalable a d'abord été mis en service en 1981-1982 dans le but premier de transporter le gaz canadien provenant essentiellement des régions au sud du 60^{e} parallèle. Telle que conçue, la deuxième étape du projet consisterait à relier les parties est et ouest du tronçon préalable aux réserves américaines à Prudhoe Bay et, éventuellement, aux réserves canadiennes dans la région du delta du Mackenzie.

Face à la croissance de la demande à l'exportation, la capacité de transport du tronçon préalable continue d'approcher les 102 millions de mètres cubes (3,6 milliards de pieds cubes) par jour qui étaient prévus dans l'accord signé entre le Canada et les États-Unis à l'appui du RTGNA. Le plus récent agrandissement du tronçon préalable, en 1998, a permis de porter la capacité de transport à environ 94 millions de mètres cubes (3,3 milliards de pieds cubes) par jour.

Le budget de l'Administration, qui s'élève à 260 000 $ pour 2001-2002, est suffisant pour couvrir les coûts liés aux principaux éléments opérationnels, coûts qui sont totalement recouvrés au moyen d'un mécanisme de recouvrement des frais.

Les figures 1 et 2 qui suivent représentent le tracé proposé du RTGNA dans son ensemble et le tronçon préalable construit au Canada.

Figure 1
Réseau de transport de gaz naturel de l'Alaska

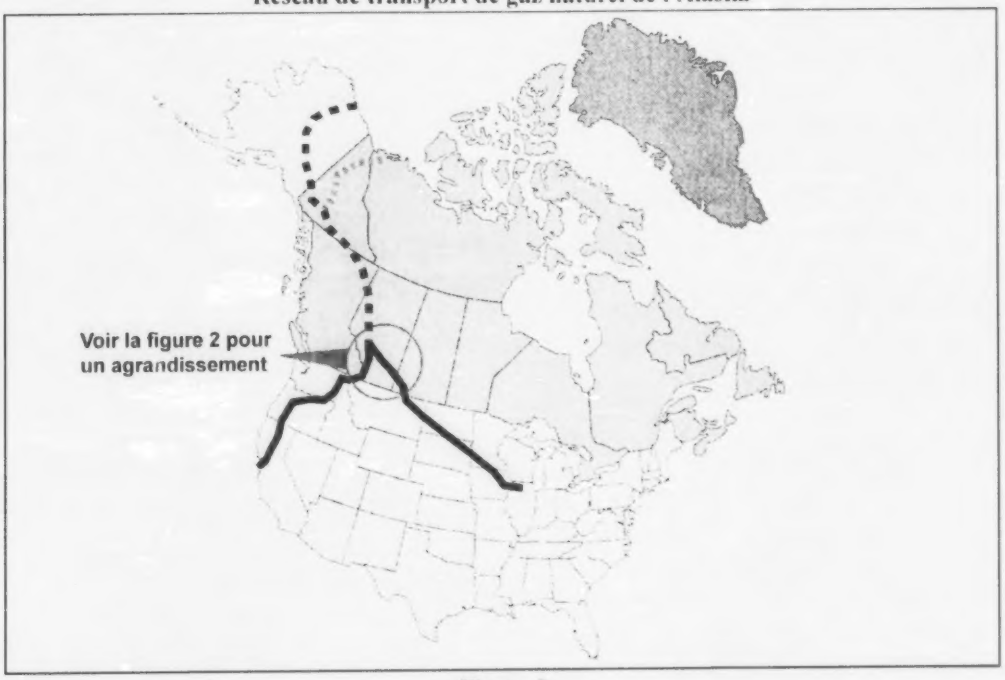
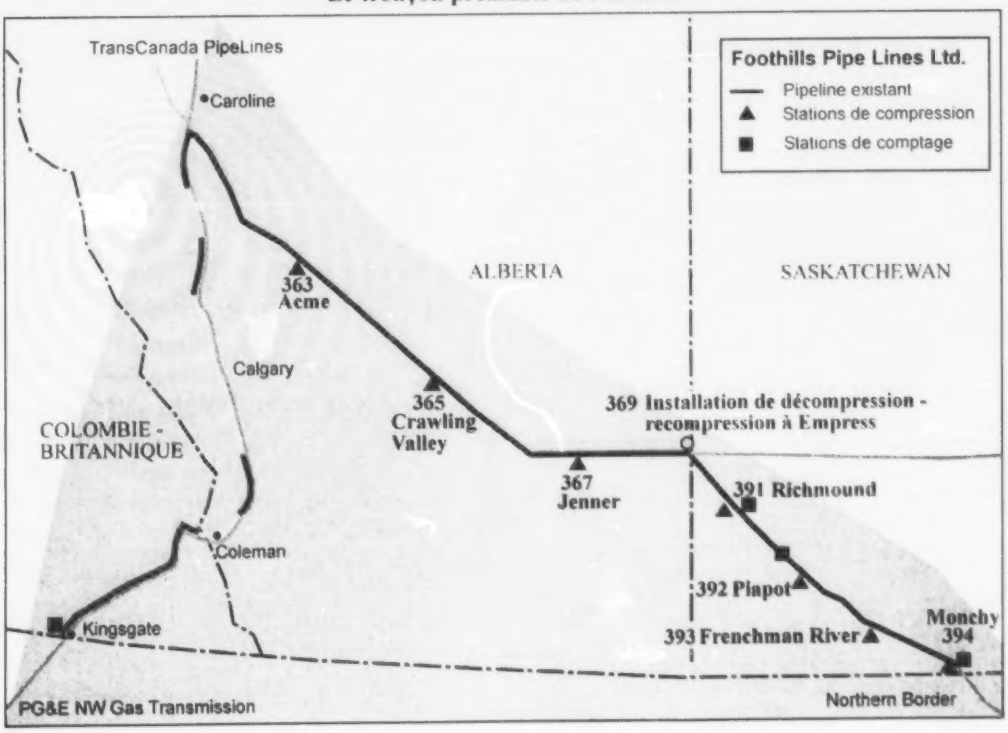


Figure 2
Le tronçon préalable de Foothills



Section II : Vue d'ensemble du Ministère

A. Mandat, rôles et responsabilités

En 1977, suite à des audiences de réglementation exhaustives menées dans les deux pays, le gouvernement du Canada et les États-Unis d'Amérique ont signé un «Accord sur les principes applicables à un pipe-line pour le transport du gaz naturel du Nord». Cet accord offrait un cadre pour la construction et l'exploitation du RTGNA, mégaprojet pipelinier qui permettrait de transporter le gaz naturel de l'Alaska et du Nord canadien vers les marchés du sud, aux États-Unis et au Canada. L'Administration coordonne, au nom du gouvernement du Canada, la mise en oeuvre d'une entente conclue avec les États-Unis en 1980 au sujet de l'acquisition de certaines fournitures désignées, y compris les compresseurs et les conduites à grand diamètre, les vannes et les accessoires pour la construction du RTGNA. Selon cette entente, les fournisseurs américains et canadiens ont la possibilité de soumissionner sur une base concurrentielle. L'Administration surveille également les travaux de construction proprement dits pour garantir que Foothills respecte ses divers engagements et adopte de bonnes pratiques sur les plans environnemental et technique.

En 1978, le Parlement canadien a adopté la *Loi sur le pipe-line du Nord* (la *Loi*) pour i) donner effet à l'accord et ii) établir l'Administration du pipe-line du Nord, qui a pour mandat de superviser la planification et la construction du tronçon canadien du projet réalisé par Foothills Pipe Lines Ltd.

Avant d'entreprendre la construction d'une section particulière du pipeline, Foothills est tenue d'obtenir des autorisations particulières auprès de l'Administration conformément à à la *Loi*, ainsi qu'aux modalités et décrets établis aux termes de celle-ci. Ces approbations ont trait aux exigences d'ordre socio-économique et environnemental, aux questions liées au tracé, à la conception technique et à d'autres questions comme la preuve de l'obtention du financement nécessaire.

Organisation et composition du programme

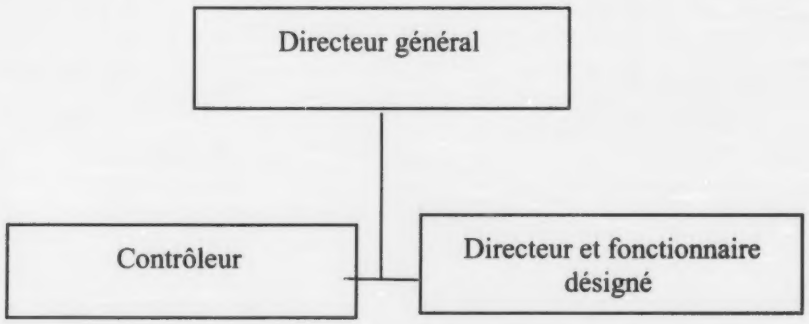
L'Administration du pipe-line du Nord compte un secteur d'activité, soit la réglementation du projet de construction du gazoduc de la route de l'Alaska.

L'Administration du pipe-line du Nord rend compte au Parlement par l'entremise du ministre responsable de l'Administration, actuellement le ministre du Commerce international. L'Administration compte deux hauts fonctionnaires, soit un directeur général et un directeur et fonctionnaire désigné. Le directeur général, actuellement le sous-ministre du Commerce international, est nommé par le gouverneur en conseil à titre d'adjoint du ministre responsable de l'Administration. Le directeur et fonctionnaire désigné est actuellement un membre de l'Office national de l'énergie en poste à Calgary.

L'Administration compte largement sur les services administratifs et les conseils techniques de l'Office national de l'énergie et obtient des conseils en matière de politique auprès de Ressources naturelles Canada.

Pour aider davantage le Ministre responsable de l'Administration dans l'exécution du mandat de cette dernière, le gouvernement fédéral a créé deux conseils consultatifs dont les membres, gens d'affaires, Autochtones et autres parties intéressées, sont chargés de représenter les collectivités du Nord de la Colombie-Britannique et du Yukon. On a laissé expirer le mandat des membres de ces conseils consultatifs en raison de la mise en veilleuse de la deuxième phase du projet.

Figure 3 : Organigramme - Administration du pipe-line du Nord



B. Objectif du programme/Ministère

L'objectif consiste à faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du gazoduc de la route de l'Alaska au mieux des intérêts du Canada, tel que défini dans la *Loi sur le pipe-line du Nord.*

C. Contexte de la planification

Les activités de l'Administration sont dictées par l'échéancier et le rythme de construction du RTGNA au Canada. Nous donnons ci-après une brève description et une chronologie du projet de RTGNA.

Le RTGNA représente le plus vaste projet pipelinier mis de l'avant en Amérique du Nord. Il comprend la construction d'environ 7 700 kilomètres (4 800 milles) de conduites de canalisation principale à grand diamètre, dont environ 42 % seraient aménagés au Canada. Le tracé suivi par le gazoduc au Canada et aux États-Unis est illustré à la figure 1 de la page 2. Une fois en pleine exploitation, le RTGNA pourrait transporter, au début, 68 millions de mètres cubes (2,4 milliards de pieds cubes) par jour de gaz de l'Alaska. Le réseau est également conçu pour pouvoir recevoir et réacheminer 34 millions de mètres

cubes (1,2 milliard de pieds cubes) par jour de gaz du Nord canadien via un pipeline de raccordement s'étendant à partir de la région du delta du Mackenzie et de la mer de Beaufort.

Dès 1977, le concept de la construction préalable de la partie sud du RTGNA était considéré comme étant un avantage du projet, car il permettait aux consommateurs américains d'obtenir d'autres volumes excédentaires de gaz canadien avant que le gaz de l'Alaska soit mis en marché. Le tronçon préalable, qui constituait la première phase du projet de RTGNA, comprenait un tronçon ouest servant à transporter le gaz canadien vers les marchés de la Californie et de la côte nord-est du Pacifique, et un tronçon est visant à desservir principalement le marché du Midwest américain. À ce moment-là, on prévoyait que la deuxième étape du projet, qui comprenait la partie nord et les sections restantes à construire dans le sud canadien et les 48 États au sud du Canada, serait réalisée à court terme.

La construction du tronçon préalable s'est déroulée comme prévu, et les exportations de gaz canadien par le réseau ont débuté en 1981-1982. Le niveau d'activité de l'Administration a atteint son sommet pendant cette période de construction, et son effectif se chiffrait à environ 100 personnes.

En 1982, à peu près vers la fin de la construction du tronçon préalable, les conditions défavorables du marché ont amené les promoteurs du projet de RTGNA à mettre en veilleuse la deuxième étape du projet. Ces conditions découlaient i) d'une baisse de la demande de gaz naturel en raison de la récession économique et des mesures de conservation de l'énergie, ii) d'une augmentation de l'offre aux États-Unis suite à la hausse des prix à la tête de puits, et iii) d'un accroissement des coûts prévus de construction en raison de l'inflation et de la hausse des taux d'intérêt.

Au début, on prévoyait que la réalisation du projet serait retardée d'environ deux ans seulement. Or, la phase II de la construction du RTGNA est restée en plan jusqu'à ce jour, et le rôle de l'Administration s'est résumé à superviser les travaux d'agrandissement des tronçons est et ouest. Face à cette situation, l'Administration a réduit ses effectifs vers le milieu des années 1980, ne conservant qu'un noyau d'employés. L'Administration n'a plus qu'un seul employé à temps plein actuellement, mais des arrangements sont en place pour lui permettre d'obtenir une aide administrative et technique de la part de l'Office et des conseils en matière de politique auprès de Ressources naturelles Canada.

Depuis 1988, cinq projets d'agrandissement ont été réalisés; ils visaient à accroître la capacité de transport du réseau ou à améliorer la fiabilité de ce dernier. Le projet d'agrandissement le plus important a comporté i) l'ajout de deux nouvelles stations de compression le long du tronçon est en Alberta, ainsi que l'ajout d'une nouvelle station de compression et d'un compresseur supplémentaire en Saskatchewan, ii) l'achèvement de la canalisation principale du tronçon ouest dans le sud-est de la C.-B., et iii) un autre agrandissement du tronçon est en 1998.

La capacité de transport du tronçon préalable continue d'approcher les 102 millions de mètres cubes (3,6 milliards de pieds cubes) par jour qui étaient prévus dans l'accord sous-jacent conclu entre le Canada et les États-Unis au sujet du RTGNA. Suite à l'agrandissement du tronçon préalable en 1998, la capacité de transport a été portée à environ 94 millions de mètres cubes (3,3 milliards de pieds cubes) par jour.

La croissance perçue du marché nord-américain du gaz, l'amenuisement des approvisionnements de sources traditionnelles, les coûts élevés du gaz et la possibilité que les réserves de gaz de Prudhoe Bay changent de main sont des facteurs qui ont ravivé l'intérêt de l'industrie pour ce qui est d'examiner les moyens qui permettraient d'amener le gaz de l'Alaska et du delta du Mackenzie jusqu'au marché. En 2001, l'APN pourrait être confrontée à des questions concernant le processus de réglementation et son application aux pipelines du Nord, le statut du certificat de Foothills, la nécessité de mener d'autres évaluations et d'autres sujets connexes.

De plus, l'Administration pourrait être saisie d'une demande de la part de Foothills en vue de relancer la phase II du RTGNA.

D. Dépenses prévues du Ministère

Le tableau ci-dessous sert à indiquer au lecteur que le coût du programme n'est pas assumé par les contribuables. Les recouvrements ne sont pas nécessairement effectués au cours de l'année financière où les dépenses correspondantes sont engagées.

Dépenses prévues

(en milliers de dollars)	Prévisions de dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Budgétaire du Budget principal des dépenses	259	**260**	260	260
Total - Budget principal des dépenses	259	**260**	260	260
Rajustements	(132,2)	**0**	0	0
Dépenses nettes prévues	126,8	**260**	260	260
Moins : Recettes non disponibles	126,8	**260**	260	260
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	2,4	**2,4**	2,4	2,4
Coût net du programme	2,4	**2,4**	2,4	2,4

Équivalents temps plein	2	2	2	2

Section III : Plans, résultats et ressources

A. Dépenses prévues (en milliers de dollars) et équivalents temps plein

Dépenses prévues (en milliers de dollars) et équivalents temps plein (ÉTP)

Secteur d'activité : Réglementation de la construction du gazoduc de la route de l'Alaska

Prévisions de dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
126,8	**260**	260	260
2 ÉTP	**2 ÉTP**	2 ÉTP	2 ÉTP

B. Objectif du secteur d'activité

Faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du gazoduc de la route de l'Alaska au mieux des intérêts du Canada, tel que défini dans la *Loi sur le pipe-line du Nord.*

C. Description du secteur d'activité

Réglementation de la planification et de la construction du gazoduc de la route de l'Alaska

Donner effet à l'accord du 20 septembre 1977 conclu entre le Canada et les États-Unis; faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line, en tenant compte des intérêts nationaux, régionaux et locaux, notamment ceux des Autochtones, et en satisfaisant aux obligations du gouvernement à l'égard du pipe-line; faciliter les consultations avec les gouvernements des provinces et des Territoires; maximiser les avantages sociaux et économiques, tout en minimisant les répercussions fâcheuses que pourrait avoir le pipe-line sur le milieu social et l'environnement; promouvoir les intérêts économiques et énergétiques nationaux et assurer la plus grande participation possible des Canadiens à tous les aspects de la planification du pipe-line, de sa construction et des fournitures nécessaires à cette fin, tout en veillant à ce que la fourniture des biens et services se fasse sur une base généralement concurrentielle.

D. Principaux engagements en matière de résultats, résultats escomptés, activités et ressources connexes

Principaux engagements en matière de résultats - Fournir les services suivants aux Canadiens et Canadiennes : superviser la planification et la construction de la partie canadienne du Réseau de transport du gaz naturel de l'Alaska.

Résultats escomptés - Coopération avec les intervenants, et entre ceux-ci, pour s'assurer que tous les aspects de la *Loi* sont appliqués efficacement.

Activités connexes

L'Administration a été désignée comme ministère pour les fins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget de fonctionnement est voté par le Parlement tous les ans.

Actuellement, l'Administration mène ses activités dans les limites du budget actuel en travaillant de concert avec d'autres ministères, notamment l'Office national de l'énergie. Le montant du budget est supérieur aux dépenses projetées, pour permettre à l'Administration d'absorber des dépenses diverses imprévues. S'il fallait relever les niveaux de référence de l'Administration pour parer à une hausse de ses activités, les processus requis seraient alors suivis.

En vertu du paragraphe 29(1) de la *Loi sur le pipe-line du Nord*, les droits à payer au titre du recouvrement des frais sont calculés conformément aux règlements pris aux termes de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*. Les droits annuels sont fondés sur un budget estimatif auquel on ajoute ou on soustrait un ajustement pour les dépenses réelles de l'année antérieure. La facturation se fait tous les trois mois. Pour plus de renseignements, voir la page 11.

Les droits de servitude qui sont perçus par l'Administration au nom d'Affaires indiennes et du Nord Canada s'élèvent à 30 400 $ par année et sont versés directement dans le Trésor. La part du gouvernement du Yukon, payée à même les crédits de l'Administration, s'élève à 2 806 $. La collecte et la répartition des droits de servitude sont exclues du calcul des frais recouvrables.

Résultats attendus

L'Administration donnera suite efficacement aux demandes en matière de réglementation déposées par Foothills et veillera à la bonne administration de la *Loi*. Les accords en place avec l'Office national de l'énergie, Ressources naturelles Canada et d'autres ministères gouvernementaux lui permettront d'atteindre ces résultats.

Les dépenses engagées par l'Administration au titre de l'administration de la *Loi* seront recouvrées en totalité, y compris les coûts liés aux services fournis par d'autres ministères.

Les coûts fixes (33,1 k$) sont liés au traitement du directeur général, à l'administration du contrat de tenure à bail par Affaires indiennes et du Nord Canada, et aux locaux administrés par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les autres coûts de l'Administration ont trait aux services fournis par d'autres organismes, y compris le soutien administratif et technique offert par l'Office national de l'énergie. Même si ces coûts ont été assez stables au fil des ans, les coûts liés aux services de soutien technique de l'Office peuvent varier considérablement en fonction du calendrier et de l'ampleur des activités de Foothills qui sont assujetties à la *Loi*.

Ressources - L'Administration du pipe-line du Nord est dotée d'un budget de 260 000 $ en 2001-2002.

Section V : Renseignements financiers

Tableau 5.1 : Recettes non disponibles

(en milliers de dollars)	Recettes projetées 2000-2001	**Recettes prévues 2001-2002**	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004
Administration du pipe-line du Nord				
Réglementation de la construction du gazoduc de la route de l'Alaska	126,8	**260**	260	260
Total - Recettes non disponibles	126,8	**260**	260	260

Tableau 5.2 : Coût net du programme pour l'exercice budgétaire

(en milliers de dollars)	**Total**
Dépenses prévues (articles budgétaires et non budgétaires du Budget principal des dépenses, plus les ajustements)	**260**
Plus : Services obtenus sans frais	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)[1]	**0**
Contributions correspondant à la part versée par l'employeur au titre des régimes d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT	**0**
Indemnisation des accidents du travail, coûts liés à la vérification du recouvrement des frais et divers coûts engagés par d'autres ministères	**2,4**
	2,4
Moins : Recettes non disponibles	**260**
Coût net du programme en 2001-2002	2,4

[1] Le 1er septembre 1999, l'APN a fermé son bureau à Ottawa, ne conservant qu'une aire d'entreposage suivant son nouvel accord d'occupation. Le bail intégral (bureau et local d'entreposage) pourrait lui coûter environ $19,6 k$. L'APN verse régulièrement des frais à TPSGC pour ses locaux.

Section VI : Renseignements supplémentaires

Tableau 6.1 : Renseignements sur le recouvrement des frais et la facturation

Renseignements sur le recouvrement des frais et la facturation					
(en milliers de dollars)	**1999**	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**
Frais recouvrables estimatifs	259	257,5	259	260	260
Frais recouvrables réels	159,4	202,5	N/D	N/D	N/D
Ajustement de l'année subséquente	99,6	55,0	N/D	N/D	N/D
Frais recouvrables estimatifs	259	257,5	259	260	260
Ajustement pour l'année antérieure	(127,8)	(95,6)	(99,6)	(55,0)	N/D
Total de la facturation	131,2	161,9	159,4	205,0	N/D

N/D On dispose de l'information seulement à la fin des vérifications pour les exercices financiers correspondants. La *Loi sur le pipe-line du Nord* stipule qu'une vérification doit être menée tous les ans par le Vérificateur général du Canada. À l'heure actuelle, cette vérification est fondée sur l'exercice financier de manière que l'Administration s'acquitte de ses obligations envers le Parlement.

Lois administrées par l'Administration du pipe-line du Nord

Le Ministre assume l'entière responsabilité de l'administration de la loi suivante devant le Parlement :

Loi sur le pipe-line du Nord (L.R.C., 1977-1978, ch. 20, art. 1)

Le ministre assume devant le Parlement la responsabilité partagée de l'administration du règlement suivant :

Règlement sur le recouvrement des frais de l'Office national de l'énergie *(DORS/91-7, Gazette du Canada 1991, partie II, p. 15)*

Personnes-ressources

Administration du pipe-line du Nord
a/s Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P OX8

Téléphone : (403) 292-4800
Télécopieur : (403) 292-5503

M. Robert G. Wright	Directeur général
M^{me} Darcee Munroe	Contrôleur et adjointe exécutive du directeur général
M. Kenneth W. Vollman	Directeur et fonctionnaire désigné